

# Brassói Lapok

XXXVIII. évfolyam  
107. szám

Főszerkesztő:  
Szele Béla dr.

Szerda  
1932. évi május 11

**ELŐFIZETÉSI ARAK:** Belföldre havonként 60 lej, postai szétküldéssel; Brassóban és mindazon helységeiben, ahol a kihordás nem posta útján történik, a kihordónak a kézbesítési díj külön megfizetendő. Ez a kézbesítési díj havonként 8 lej. — Külföldre negyedévre 300 lej, félévre 600 lej, egész évre 1200 lej. Magyarországra negyedévre 12 pengő, félévre 24 pengő, egész évre 48 pengő. — Az előfizetési díj átutalható postautalványon vagy fizethető nyugta ellenében a lap utolsó oldalán felsorolt pénzbeszedő-megbizottaink kezéhez. Magyarországon postatakarékpénztári számlánk száma 12.174. **HÍRDETÉSEK** díja 6 lej, szövegoldalra elhelyezve 8 lej négyzetcentiméterenként. Hirdetési díjak előre fizetendők.

## Új politikai irányzat következik

# A baloldali pártok győztek a francia választáson

## Herriot és a szocialisták szövetsége kifeljesítette a győzelmeit a vasárnapi második menetben

Páris, május 9.

A francia kamarai választások második menete vasárnap a Doumer köztársasági elnök tragikus halála fölötti gyász jegyében folyt le. A pártok, amelyeket az előző vasárnapi forduló határozatlan kimenetele elkeseredett agitációra ösztökélt, a merénylet óta már nem fejtettek ki semmiféle propagandát. A másfélezer nyi jelölt nagyrésze, akinek a megválasztásra nem volt komoly esélye, viszályt.

Mint ismeretes, a Herriot vezetése alatt álló radikális párt választási kartellbe lépett a szocialistákkal, ugyanakkor pedig az eddigi kormánytöbbséghez tartozó Reynaud-féle demokratikus-szocialista akció pártja együtt halad a második menetben Tardieu-ékkel.

Ilyeténképpen a döntő választás, amelynek a mandátumok többsége, 615ből 359 képviselői szék sorsa felől kellett határoznia, mindenütt a legteljesebb tartózkodás és higgadtság közepette ment végbe.

A baloldali ez alkalommal minden várakozást felülmúló mértékben kifeljesítette győzelmét, holott az első menetben még nem sikerült megtörnie Tardieu kormánytöbbségének a fölényét.

A balrakanyarodás most már sokkal nagyobb, mint maguk Herriot-ék és a szocialisták, valamint a két frakcióra szakadt kommunisták várni merték.

## Visszhang a külföldi sajtóban

A baloldal szinte megismétlődő előretörése természetesen élénk kommentárokat vált ki úgy a berlini, mint a londoni sajtóban.

Az angol lapok megállapítják, hogy a baloldali pártok győzelme most már teljes, a franciaországi balra való földcsuszamlás elsodorta a jobboldali színezetű Tardieu-kormányt.

Rámutatnak arra, hogy ennek a most már határozott erő-eltolódásnak külpolitikai szempontból is minden bizonnyal érezhető lesz a hatása, mert a Herriot-kormány engedékenyebb lesz Genfben s a francia álláspontot közelebb viszi az angolhoz.

A munkáspárti Daily Herald biztosra veszi a Herriot-kabinetet, melytől a nemzetközi politika tisztázása és főképpen a béke megszilárdítása terén sokat vár.

## Kombinációk tömege Párisban

Párisi politikai körökben persze se vége, se hossza a különböző kombinációknak, Herriot várható kormányalakításával kapcsolatban.

Ami a küszöbön levő kormányváltás folyamatának a mikéntjét illeti, általános a nézet, hogy ez a következő lesz:

Tardieu rögtön az új elnök megalakítása után, tehát szerdán, benyújtja kormányának lemondását, már csak azért is, mert így kívánja az alkotmányos szokás. Ez a lemondás az alkalommal nemcsak formális, hanem érdemleges lesz s az új köztársasági elnök azt el fogja fogadni, de egyidejűleg megbizsa Tardieu-t az ügyek továbbvitelével mindaddig, amíg az új képviselőház össze nem ül.

Az új kamarát június 1-re hívják egybe s így csak akkor kerülhet sor az új kormány megalakítására is. Különben Tardieu, tekintettel arra, hogy a kormánykoalíció kisebbségbe került, nem is fogja megkísérelni, hogy bizalmi votumot kérjen az új kamarától, hanem visszalépése egyszerű bejelentésére fog szorítkozni.

## A győzelem és vereség számokban

A szavazás este 6 órára mindenütt véget ért. Már az éjjeli órákban nyilvánvalóvá vált, hogy a jobboldal csufos vereséget szenvedett a baloldali pártok javára. Ma reggel 8 órakor ezután a belügyminisztérium kiadta hivatalos jelentését a képviselőválasztások végleges eredményéről.

### AZ EDDIGI ELLENZÉK PÁRTJAI KÖZÜL

Radikálisok (Herriot) 156 (109)  
Független szocialisták és köztársaságiak (Painlevé és De Monzie) 56 (32)  
Szocialisták 129 (112)

Kommunisták (Stalin) 12 (10)  
Disszidens kommunisták (Trocki) 11 (5)

E mandátum számok között nem szerepelnek a gyarmati kerületekben szerzetek, amelyek minden valószínűség szerint megfelelő arányban kedveznek a polgári baloldálnak.

Hozzávetőleges számítások alapján az ellenzéknek, amely eddig mindössze 254 mandátummal rendelkezett a kormánytöbbség 341 mandátumával szemben,

### Tardieu bukottnak tekinthető

Az eddigi kormánykoalíció ilyenformán elvesztette többségét, amelyet még nagyobb mértékben az ellenzéki baloldal ragadott magához.

Ezek után Tardieu kormánya máris bukottnak tekinthető

s a kibontakozás csak két módon lehetséges: vagy az 1924-beli baloldali (radikális és szocialista) kartell veszi át a kormányzást ismét Herriot-val az élén, vagy pedig a radikálisok a középpártokkal lépnek koalícióba, amely esetben szintén Herriot-t illeti meg a miniszterelnökség. Az utóbbi kombináció látszik, egyelőre valószínűbbnek, mert a Léon Blum vezetése alatt álló szocialista párt olyan kormányzati követelésekkel állt elő eddig, amelyekkel Herriot nem hajlandó megkötetni a kezét.

Bárhogyan alakuljon ki azonban az új pártok összefogása, az vitathatatlan, hogy

Tardieu végleg elbukott s hogy buk-

most 352 képviselője lesz az új kamarában, tehát mintegy ötvennel több, mint 1924-ben, amikor — mint emlékeztet — a választások eredménye a baloldali kartellt segítette kormányra.

A második döntő menet legnagyobb meglepetése tehát az, hogy

a Herriot-féle radikálisoktól kezdve balfel minden egyes párt nagy mértékben gyarapította mandátumai számát,

míg a jobboldali demokratikus köztársasági szövetség (a hadiipari képviselő Louis Marin és Maginot hadügyminiszteri párt-csoportja), amely az 1928-iki választások során eredetileg 102 mandátumot gyűjtött össze, most csupán 76 képviselőre olvadt.

sát főként a Herriot-val való polémia idézte elő közvetlenül.



A bukott Tardieu



Herriot a győztes

ról, amely a következő (zárójelben az eddigi mandátum-számok):

### AZ EDDIGI KORMÁNYTÖBBSÉG PÁRTJAI KÖZÜL

Szélsőjobboldali konzervatívok (royalisták) 5 (8)

Demokratikus köztársasági szövetség (Marin Maginot) 76 (90)

Független republikánusok (a régebbi Loucheur-csoport) 28 (26)

Demokratikus néppárt (katholikus centrum) 16 (19)

Baloldali köztársaságiak (Tardieu és közvetlen szövetségesei) 72 (101)

Radikális köztársaságiak 61 (90)

# Egy kávéház mosdófülkéjében agyszélhűtésben meghalt Albert Thomas a genfi nemzetközi munkaügyi hivatal igazgatója, volt francia municós miniszter

Páris, május hó 9.  
Még alig ocsudott fel a világ Doumer  
köztársasági elnök váratlanul bekövetke-  
zett erőszakos kimúlásából, már újabb  
nagy halottja van Franciaországnak.  
A szombatról vasárnapra virradó éj-  
szak, éjfél tájban, a párisi Saint Lazare-  
pályaudvar közelében levő  
egyik kávéház mosdóhelyiségében  
agyszélhűtés következtében meghalt  
Albert Thomas volt municós miniszter,  
1920 óta a genfi nemzetközi munka-  
ügyi hivatal igazgatója.  
Albert Thomas 1878-ban Champigny sur  
Marne-ban született. Iskoláinak elvégzése

után a közélet terére lépett, és, mint  
szocialista, rövidesen nagy nevet szerzett  
magának. 1910 óta tagja volt a francia  
kamarának, 1916-ban pedig, mint muni-  
ciós miniszter, tárcát kapott a kormány-  
ba.  
Európa többi államaiban főleg azóta  
ismerik nevét, amióta a genfi munkaügyi  
hivatal igazgatója lett s mint ilyen, csak-  
nem valamennyi államot felkereste. Leg-  
utóbb Romániában is járt és itt a mun-  
kaügyi viszonyokat tanulmányozta. Mű-  
ködése korántsem számított politikainak,  
sokkal inkább adminisztratív jellegű volt  
és éppen ezért a szocialista mozgalom  
régóta törölte nevét.

## Albert Thomas érdekes pályafutása

Albert Thomasnak nevezetes szerepe  
volt a cári Oroszország utolsó napjaiban,  
amikor 1917 áprilisában már Péterváron  
a vörös forradalom bontotta ki a zász-  
lót. Thomas a hivatalos üdvözlések után  
Paleologue francia nagykövetnek ezeket  
mondotta, mialatt kocsijuk a szállodába  
rohogott:

— De hiszen ez a forradalom, a maga  
egész nagyságában, a maga egész szépsé-  
gében!

Majd később arra figyelmeztette a  
nagykövetet, hogy Miljukov és Keren-  
szkij konfliktusában ügyelniük kell ar-  
ra, nehogy megbántsák az orosz demokrá-  
ciát. Ugyanekkor átadta Thomas Paleolo-  
guenak Ribot miniszterelnök levelét, a  
melyben őt mint a hadianyag, hadiszer és  
hadianyaggyártás miniszterét különleges  
megbízással küldte Oroszországba, mert  
attól tartanak Párisban, hogy Paleologue  
viszonya a cárhoz nem a legkedvezőbb és  
a dolgok új rendjében új emberre van  
szükség.

Albert Thomas Kerenszkij mellett nyi-  
latkozott, őt tartotta egyedül képesnek  
rá, hogy a szovjet segítségével kormányt  
alakíthasson.

A társaságban, mint Paleologue köny-  
vében írja, tulságos gyönyörűséggel hi-  
vatkozott forradalmár multjára, szerepé-  
re az 1911 évi vasutas-sztrájkban és arra  
a kéjes elégtételre, amelyet most Petro-  
grádon a viharzó nép légkörében érez.

Paleologue táviratot küldt Ribot minis-  
terelnöknek, amelyben hangsúlyozza,  
hogy, ha Oroszország támogatása nélkül  
lesznek kénytelenek a háborút lefolytat-  
ni, a győzelemből rendkívül sok és érté-  
kes hasznót húzhatnak az elpártolt szö-  
vetséges rováására. Ellenkező esetben at-  
tól tart, hogy a pétervári szovjet hamaro-  
san ura lesz a helyzetnek és valamennyi  
ország pacifistáival egyetértésben kikény-  
szeríti az általános békekötést, Thomas  
ellenkező véleményen volt, és bár nem el-  
lenezte a távirat elküldését, ő maga is  
hosszu táviratot intézett Ribothoz, ami-  
ben szükségesnek tartja egy olyan megol-  
dást teremteni Miljukov és Kerenszkij  
ellentétei között, hogy a mostani kor-  
mány ne rendüljön meg és hulljon szét és  
hogy a francia kormány bátorítsa a forra-  
dalmi hazafiságot és ne vadítsa el okta-  
lan politikával. Tétele az volt, hogy míg  
Paleologue nem bizik a forradalmi erők  
hatalmában, Thomas fetétlenül bizott  
benne.

Mikor 1917 május 2-án egy jótékony-

célu hangverseny alkalmából jelen van-  
nak a pétervári Mihály-színházban, a mi-  
niszterekkel és más előkelőségekkel  
együtt Albert Thomas is Paleologue-gal  
egy páholyból hallgatta az előadást. Hir-  
telen egy ijesztő, vad alak emelkedik fel a  
nézőtérre, és harsány hangon kiáltja:

— A háboru ellen, a béke mellett aka-  
rok beszélni!  
— Zűrzavar támad. Mindenfelől kér-  
dik, honnan jött, kicsoda?



— Szibériából, a fegyházból!  
— Politikai fogoly voltál?  
— Nem. Közöséges fegyenc, de a lelki-  
ismeretemet tisztá.  
Viharos hurrával fogadják a választ,  
kiemelik az ülésből, felkapják és a zene-  
kar üléséi fölött felviszik a színpadra.  
Paleologue mellett Albert Thomas új-  
jong, az arca ragyog. Megfogja a nagy-  
követ kezét és a fülebe sugja:  
— Ez páratlanul nagyszerű, felségesen  
szép!

Ugyanezen a hangversenyen Albert  
Thomas is beszélt. Üdvözölte az orosz pro-  
letáriást és magasztalta a francia szoci-  
álisták hazafiságát. Mindezt zengő han-  
gón, lángoló tekintettel, beszédes gesztus-  
sal, úgy, hogy a közönség, melynek ki-  
lentizedrésze nem értette, viharosan  
megtapsolta és ünnepelte.

Albert Thomas is közreműködött abban  
hogy az orosz kormány jegyzékben kö-  
zölje a szövetséges kormányokkal a „Sem  
annexiók, sem hadisarc”-formulával is-  
mert manifesztumot.

A Kerenszkij és Miljukov között ezek-  
ben a válságos percekben lefolyt élet-ha-

lál harcban Paleologue sajnálattal és  
szemrehányással illeti Albert Thomast,  
hogy Miljukovval szemben Kerenszkijt  
támogatta. Thomas forradalmi illúziója  
arra indítja, hogy Párisban bejelentse,  
hogy nem hajlandó az eseményekért to-  
vább felelősséget vállalni. Mikor ezt Al-  
bert Thomas-szal közli a nagykövet, ez  
haragra lobbant és fel-alá járkálva Pale-  
ologueot elhalmozza rendreutításokkal  
és szemrehányásokkal, mire Paleologue  
viszont szemére veti, hogy szocialista és  
forradalmár nevelésű szellem, akiben

igen élénk az érzékenység és a szóbeli  
képzelet, nem tud ura lenni önmagának  
és szemére veti végül, a Mihály-színház-  
ban tanusított viselkedését is.  
Ribot kívánságára Albert Thomas Pa-  
leologue-gal szemben azt a felfogását fej-  
ti ki, hogy a legjobb politika, ha Francia-  
ország ugyanazt a bizalmat előlegezi az  
új Oroszországnak, mint amellyel a régi  
oly bőven elhalmozta. A demokratikus  
politika hirdetésével — szerinte — Orosz-  
országot még vissza lehet téríteni a hábo-  
ruhoz.

# Ötven halott két lyoni ház beomlásánál

## A rombadőlt házak gázcsőrepedés következtében ki is gyulladtak

Lyon, május hó 9.  
Alig egy évvel ezelőtt tartották hete-  
kig izgalomban Lyon város lakosságát a  
szinte rendszeres földbeomlások és ház-  
összedülések és most, újabb hasonló ka-  
tasztrófa dulta fel a selyemgyártásáról hí-  
res Lyon nyugalmát.

Két régi ház, amelyek Lyon nevezetes-  
égei közé tartoztak, a szombatról-va-  
sárnapra virradó éjszaka óriási robaj-  
jal bedőlt és maga alá temette az éjszaki  
álmosokat alvó lakókat.

A vizsgálat megállapítása szerint a sze-

rencsétlenséget földesuszamlás okozta és  
méréteit fokozta még az is, hogy

gázcsőrepedés következtében a romok  
kigyulladtak.

Vasárnap a déli órákig  
harmincöt halottat hoztak felszínre, ez  
a szám azonban vasárnap este már öt-  
venre emelkedett és valószínűleg még  
mindig fekszenek halottak a törmelé-  
kek között.

A mentési munkálatoknál résztvevő  
Herriot polgármester is, sőt aközben  
meg is sebesült.

## Meghuzták a vészharangot...

# A kolozsvári egyetem hallgatói 45 százalékbán kisebbségiek

## Megint politikát csinálnak a magas tandíjak elleni küzdelemből

Kolozsvár, május 9.  
A husvétii vakáció leteltével a kolozsvá-  
ri egyetemen újra megindult az agitáció  
a magas tandíjak és egyéb illetékek miatt.  
A diákságnak ezt a jogos küzdelmét a  
helyi román sajtó is támogatja, de nem  
tudja elszalasztani az alkalmat nem sem,  
hogy kisebbségi kérdést ne csináljon min-  
denből.

Mintha a kisebbségek volnának az okai  
annak, hogy a szegényebb sorsú diák-  
ságnak valóságosan lehetetlenné tették a  
tanulást.

A filozófiai fakultás multkorai egynapos  
tiltakozó sztrájkja alkalmával a nemzeti  
parasztpárti „Patria” verte félre a haran-  
gokat a kolozsvári román egyetemen fe-  
nyvegető kisebbségi veszedelem miatt,  
most pedig a liberális „Natiunea” sem  
akar mögötte maradni.

Az említett lap, amely pénz hiányában  
napilapból a legközelebbi liberális kor-  
mány eljöttéig hetilappá degradálódott,

abból a megállapításból indul ki, hogy  
a kolozsvári román diákságot eddig  
ugyszólván minden erkölcsi és anyagi  
támogatás nélkül hagyták sorsára, ami  
nem egészen fedi a valóságot.

Ma, amikor a gazdasági válság annyira  
kimélyült, az egyetemi ifjuság helyzete  
még súlyosabb lett. A kolozsvári egyetem  
hallgatóinak a száma évről-évre emelke-  
dést mutat. Mig 1925-ben 2175 rendes  
hallgató iratkozott be, amiből 967 jogász,  
524 medikus, 404 filozopter, 66 gyógyszer-  
ész és 455 természettudományi hallgató  
volt, három évvel később már 3031-re  
emelkedett a diákok száma. A mult tan-  
évben 4064 hallgató iratkozott be.

Kolozsváron több román diáktólthon  
van, amelyben mintegy ezer diák kap el-  
helyezést, de a másik háromezer a város-  
ban kénytelen lakni, ahol a többség leir-  
hatatlan nyomorban tengődik.

A gazdasági válság ellenére a megél-  
tés nagyon kevéssel lett olcsóbb, vi-  
szont a diákok havonta még ezer lejt  
sem fordíthatnak magukra, mert nincs  
miből. Mindezek tetejébe vannak az-  
után a horribilis egyetemi díjak, ame-

lyek még három-négy év előttről va-  
lók

és azért nem lehetett őket csökkenteni  
mert az állam nem szubvencionálja kel-  
lően az egyetemet. Az ország minden más  
egyetemén a mai kereseti viszonyokhoz  
mérésékelték a tandíjakat, csak Kolozsvá-  
ron nem.

Ennek az állapotnak a következménye  
az lett, hogy a legtöbb diák, akiknek a  
szülei hivatalnokok, vagy falusi gazdák,  
kénytelenek abbahagyni a tanulást és ma-  
gánaton készülnek a vizgákra. Nem csa-  
da, ha ezek a vizgák nagyon gyenge  
eredményekkel járnak. Az egyetemen —  
írja a továbbiakban a Natiunea —, csak  
azok maradnak, akiknél kötelező a kur-  
zusok rendszeres látogatása és elég pénz-  
zel is rendelkeznek.

Ugyancsak a román diákok szegénysé-  
ge magyarázza meg azt is, hogy a ki-  
sebbségi hallgatók száma mily arány-  
talanul emelkedik. A rektori hivatal  
legutóbbi kimutatása azt igazolja, hogy  
a kolozsvári egyetemen 1382 kisebbségi  
diák van, ami az összhallgatók 45 szá-  
zalékát jelenti.

Hát igen, ez fáj legjobban a Natiunea-  
nak, amely nem akar tudni arról, hogy a  
kisebbségi diák sokkal többet nyomorog  
mert az ő szülői is kisebbségiek, tehát  
kétszeresen érzik a gazdasági válság ke-  
resztjét. És nem akar tudomást szerezni  
a liberálisok lapja arról sem, hogy a ko-  
lozsvári egyetemhez tartozó vidék lakó-  
ságának is legalább 45 százaléka kisebbsé-  
gi, természetes tehát, hogy a diákság  
arányzáma ennek megfelelően alakul.  
Azután meg eddig folyton azt a vádat  
kellett folyton hallgatnunk, hogy a ki-  
sebbségek nem akarnak megtanulni ró-  
mánul. A kolozsvári egyetem diákstatisz-  
tikája frappáns cáfolata ennek és most  
már ez a baj. Ez a politika nagyon is em-  
lékeztet a farkas és a bárány meséjére.

## A száj kellemetlen szaga

visszataszítólag hat. Csunya színű fogak a  
legszebb arcot is elégtelenítik. Mindkét szép-  
ségiháb néha már egyszeri használat után  
eltűnteti a csodásan üdítő izű Chlorodont-  
fogpép. A fogak már rövid használat után  
elefántesont fényt nyernek. Próbálja meg elő-  
ször egy tubussal. Kis tubus ára 20 lej, nagy  
tubusé 32 lej. Mindenütt kapható. Ezen hír-  
detés beküldése ellenében ingyenesen küld  
egy próbatubus Chlorodont-fogpépet a Chlo-  
odont S. A. R. cég, Braşov, Ciocra 2.

## Asíra (Apolló) Mozgó

BRASSO.  
Telefon 546.

Május 9-étől fut a nagyszerű vígjáték:

# „DOLLÁRPAPA“

Főszerepben:

Heinz Rühmann, Heddy Küssler, Hans Junkermann, Ida Wüst, Hans Mooser

A szünetben:

Susy und Mischa Rück a londoni Colosseumtól, valcer-tango excentric  
Orion Sisters — a kolozsvári operától — valcer és spanyol-tánc és  
Az Európa-Bar teljes zenekara.

Legnagyobb  
központi  
szálloda

# GRAND HOTEL

BUCUREŞTI CALEA VICTORIEI

Példás tiszta-  
ság, modern  
komfort.  
Szobák  
150 lejtől.

## Megszüntetnek két minisztériumot és négy államtitkárságot

Bukarest, május 9. Kormánykörökből vett hírek szerint Argetoianu és Jorga miniszterelnök között megállapodás jött létre abban az irányban, hogy mindketten eltekintenek a kormányát-szervezésétől és békét hagynak egymás embeinek.

Mintán azonban a francia szakértők is erőteljesen sürgetik a takarékoskodik s miután a pártok is szorgalmazták egyes minisztériumok és alminiszterségek meg-

szüntetését, közös elhatározással megszüntetik az erdélyi és besszarábiai minisztériumokat, az ipari és földművelésügyi miniszteriumok államtitkárságait, valamint a könyvtárak és muzeumok részére felállított államtitkárságot.

Megállapodás szerint a következő miniszterek és államtitkárok esnek ki a kormányból: Cristi besszarábiai és Tataru erdélyi miniszterek, Buzdugan. Stan- ciu és Methes államtitkárok.

### Három öngyilkosság Temesváron

## Gyilkol a válság

Tettéknek oka buskomorság, a halál oka a nagy nyomorúság

Temesvár, május 9. Az utóbbi időben valóságos öngyilkossági járvány tört ki Temesváron. Tegnap ismét hárman dobták el maguktól az életet. A legismertebb közöttük Böhm Miksáné, akinek a férje a temesvári Gyapjuipárnál volt igazgató. Böhm másfél évvel ezelőtt meghalt és bár özvegye nem maradt szegényen, mégsem bírta elviselni az egyedüllétet és buskomorságba esett. Ridiküljében azóta állandóan egy kis köteléssomót hordozott és azt hangoztatta, hogy ez fogja megváltani magánosságától. Takarítónője hétfőn reggel hiába zörgetett a lakásán, Böhmné nem jelentkezett. Rendőrt hívtak, feltörték a lakást és a hálószoba ablakának kereszt-fáján ott függött Böhm Miksáné élettelen teste. Bucsulevelet hagyott hátra, a

melyben bejelenti, hogy férje után megy a halálba.

A másik öngyilkosságot Szipkai Lajos 35 éves fényképész követte el, aki a Resica felől érkező vonat elé vetette magát. Súlyos sérüléseivel kórházba szállították, ahol nemskora kiszorult. Tettéknek oka a nyomor.

Weisz Mór 43 éves kereskedő a harmadik öngyilkos. Másfél évvel ezelőtt még önálló üzlete volt, de tönkrement s ettől kezdve mint segéd próbálta megkeresni a kenyerét. Több helyen volt állásban, de mindenütt elbocsátották. Most már négy hónapja állott kereset nélkül. Vasárnap éjjel végzetes tette határozta el magát. Kötelet szerzett és felakasztotta magát.

## Részleges amnesztia

Károly király aláírta a május 10-ére készült amnesztia-rendeletet

Bukarest, május 9. Károly király hétfőn délelőtt aláírta a május 10-ikére tervezett amnesztia-rendeletet, amely a Monitorul Oficial május 11-iki, szerdai számában jelenik meg. Megállapítható, hogy bár az amnesztia-rendelet elvileg széleskörű, a rengeteg kivételével igen megszorítja a hatáskörét és gyakorlatilag igen szűkkörűvé válik.

Az első szakasz általánosságban kegyelmet és büntetésleszállítást engedélyez mindazoknak, akiket a későbbi paragrafusokban felsorolt bűnök miatt akár a polgári, akár a katonai hatóságok, (rendesek, vagy rendkívüliek), május 10-ig ítélték el.

A második szakasz kegyelmet ad mindazoknak a pénzbüntetésekre, amelyek 10.000 lejnél kevesebb összegre szólnak. Ez a szakasz kegyelmet nyújt mindazon pénzbüntetéssel sújtott elítélteknek, akik a 62-70. és 72-ik szakaszai ellen vétettek. Ugyancsak kegyelmet ad a rendelet azoknak is, akiket e vétségek miatt szabadságvesztéssel sújtottak.

A harmadik szakasz leszállítja a szabadságvesztéssel sújtottak büntetését, a következő mértékben: Felét engedi el a büntetésnek azoknál, akik 2 hónaptól 1 évig terjedő büntetést kaptak, kétharmad részre szállítja azoknál, akik 1-5 éves és háromnegyed részre azoknál, akik 5 évnél is magasabb büntetést kaptak.

A negyedik szakasz a pénzbüntetéseket szállítja le: Felét engedi el a 10.000-50.000

lejes pénzbüntetéseknél és háromnegyed részre szállítja az 50.000 lejnél is magasabb pénz-bírságok esetében.

Az ötödik szakasz részben kegyelmet, részben büntetésleszállítást engedélyez a hadirok-kantaknak, valamint mindazoknak, akik a büntetett elkövetésének pillanatában legfeljebb 18 évesek voltak. Kegyelmet kapnak, ha leg-több 3 hónap szabadságvesztéssel, vagy 15.000 lej pénzbüntetéssel sújtották őket. Felére száll a büntetésük, ha 3 hónapnál több szabadságvesztést, vagy 15.000 lejnél nagyobb pénzbüntetést szabott ki rájuk a bíróság.

A hatodik szakasz kimondja, hogy egy a megkegyelmezéseknél, mint a büntetés leszállításoknál tekintettel kell lenni „a kezdő büntetésre.”

A hetedik szakasz a kivételekről intézkedik. Nem részesülnek az amnesztia áldásaiban a félégsértéssel, kémskedéssel, az állam biztonsága ellen elkövetett bűntettekkel és vétségekkel, lázadással, engedetlenséggel, rablás-sal, gyújtogatással, közpénzek eltulajdonításával, vagy elcsikasztásával, közokirathamis-tással, (katonai ügyekben is), csalással, be-folyással való visszaéléssel, hamis bankbu-kással, az alkoholikus italok gyártásáról és forgalomba hozataláról szóló törvény elleni vétségekkel, pámkihágásokkal, árusorával pádólt, illetőleg az ezek miatt elítélt bűnösök. Nem részesülnek amnesztiaiban azok sem, a kik az erdőirtvány 7-14. paragrafusai ellen vétettek, amennyiben nem tulajdonosai azok-nak az erdőknek, ahol a vétséget elkövet-ték.

Az amnesztia rendeletet Károly király, Jor-ga miniszterelnök, Pop Valér igazságügyi mi-niszter és Stefanescu-Hamza hadügyminiszter írták alá.

— ELŐFIZETŐINK kísérjék figyelemmel a címükükön feltüntetett lejáratot. A lap zavartalan expedíálása érdekében gondoskodja-nak idejében a lejárt előfizetés megújításáról s ha akár postán, akár megbízottunk útján megújították az előfizetést, figyeljék meg, hogy 8 napon belül az új lejárát szerepel-e a címük.

KERESKEDŐK KÖNYVELÉSÉT MÉRLEGEIT ÉS BARMELY HASONLÓ MUNKA ELVÉGZÉSEIT VALLALJA  
**G. MIGOL** AUTORIZÁLT KÖNYVELO  
STR. 13 SEPTEMBRIE 3

## Leállítják a brassói repülőgyárat

Az állam 500 millióval tartozik. Ezer család marad kenyér nélkül

Brassó, május 9. A brassói repülőgépgyár a mai napon tudomására hozta alkalmazottainak, úgy a munkásoknak, mint a mérnököknek és hivatalnokoknak is, hogy

a gyár május hó tizenkettődikétől kezdődőleg egyelőre két hétre leállítja üze-mét.

A gyár igazgatósága azzal indokolja ezt az intézkedését, hogy kénytelen ehhez az eszközöz folyományodni, mert

a állam már ötszáz millió lejével tartozik, aminek a kifizetését állandóan ha-logatja. Ez okból kifolyólag a gyár hi-vatalnokai már három hónapja nem kaptak fizetést, és a munkásoknak ha-heti járandóságával adós a gyár.

A hatalmas üzem már eddig is számtalan elbocsátást eszközölt. A fiatalabb munkásokat és hivatalnokokat, akiknek nem volt családjuk, elbocsátották a gyár

kötelékéből. Az az ezer ember, akiknek tudomására hozták a mostani kényszerszünetet, ki-vétel nélkül mind családapa és így ezer család marad ismét minden kereset nél-kül.

A gyár igazgatósága ugyanis kijelen-tette, hogy a kétheti kényszerszünet után csak abban az esetben indítja meg ismét az üzemét, ha az állam kifizeti tar-tozását.

Az elkeseredett munkások és hivatal-nokok delegációt menesztettek Bukarest-be, hogy intervenáljanak a királlyal és Jorgánál ezer család érdekében, akik adósságtól terhelt, egy bani nélkül kerülnek az utcára.

A küldöttség Argetoianut is felkeresi, aki talán feleletet adhatna arra is, hogy mi történt azzal a horribilis összeggel, a mely milliárdokat tesz ki és amely éppen repülőbelyegekből gyűlt össze.

## Doumer merénylője 1922-ben egy balalajka-zene-karral játszott Miskolcon

Felravatalozták a meggyilkolt köztársasági elnököt, aki három napig marad közszemlén

Páris, május 9. Paul Doumer, Franciaország meggyil-kolt köztársasági elnöke, már a ravatalon fekszik, amelyhez tizezrével zárandokol-Páris népe. A ravatal az Elysée-palota nagytermében áll, körülötte kandallábe-rek égnek. Doumer elnök három napon át marad közszemlére kitéve és csak csütör-tökön temetik. A menet a Notre Dame-székesegyház előtt rövid időre meg fog állani, majd folytatja útját a Pantheon felé, amelyben a meggyilkolt elnököt örök nyugalomra helyezik.

A lapok most felemlítik, hogy Doumer életében végzetes szerepet játszott a ti-zenhármas szám. Ő volt Franciaország tizenharmadik elnöke és 1931 május 13-án választották meg.

A merénylet lefolyását egyébként — egy különös véletlen folytán — az egész világ filmen is láthatni fogja. Ugyanis a francia háborús írók kiállításának meg-nyitását — amelynél a merénylet történt a berlini UFA-filmgyár fotóriportere a Journal számára tekercsre vette.

A filmben természetesen beleesett az a rész is, amikor az orosz orvos váratlanul előlépett és revolverét ötször elsütötte az Elnök felé.

A párisi rendőrség az Elnök meggyil-kolása óta rendkívül szigorú intézkedéseket fogantatott az idegenek ellen. Hir szerint számos orosz és egyéb emigránst, akik politikával foglalkoznak, ki fognak utasítani.

Gorgulow Pál, a gyilkos orvos kihall-gatása tovább folyik és egyre újabb bizo-nyítékok szólnak amelleit, hogy egy fa-natikusi zavarodott fiatalemberrel állunk szemben, aki azonban tipusa azoknak az ágáló, éretlen fiataloknak, akik a háboru óta egyre gyakrabban ártják be magukat a politikába. Kiderült többek között, hogy Gorgulow egy ötkötetes zavaros regényt is írt, amelyet annakidején Masaryk csehslavák köztársasági elnöknek aján-lott, aki udvarias ember lévén, az aján-lást meg meg is köszönte. Gorgulow-nak az volt a célja, hogy megalakítja az új orosz fehér köztársaságot a mai szovjet helyébe és ennek elnökévé természetesen magát jelölte ki. Külön mániája volt az

új fehérorosz egyenruha és katonai ér-demrendek tervezése. A rendőrség felté-telezi, hogy cinkostársai is vannak, kö-zöttük egy nő, akivel a merénylet előtt együtt töltötte az éjszakát a Quartier Latin egyik szállodájában.

Claude Farrère állapotában, a leg-ujabb jelentés szerint, tartósnak látszó javulás mutatkozik.

Miskolc, május 9. A „Hétfői Napló” jelentése szerint Gorgulow 1922-ben mint egy balalajka-zenekar tagja, megfordult Miskolcon, a honnan egy társaságbeli leányt megszök-tetett. Azóta nem hallottak itt hírt róla.

## Fontos tanácskozás a külügyminisztériumban

Bukarest, május 9.

Hétfőn délelőtt a külügyminisztériumban fontos tanácskozás zajlott le Ciolac Antici jugoszláv, Künzl-Isztersky csehslavák meg-hatalmazott miniszterek, valamint Ghica ro-mán külügyminiszter és Samsonovici tábor-nok, a vezérkar főnöke között.

A tanácskozásokról hivatalos jelentést nem adtak ki. Kiszivárgott hírek szerint a kisan-tant államok megbízottai a közeledő kisan-tant-konferenciával kapcsolatban beszéltek meg a legfontosabb kérdéseket. Politikai kö-rökben feltűntetett keltett az is, hogy a tanács-kozáson Samsonovici tábornok is résztvev. Mit keresett a román vezérkar főnöke ezen a tisztán külpolitikai jellegű tanácskozáson? Ghica külügyminiszter egyébként 11-én utazik Belgrádba.

— KÜLFÖLDI SORSJEGYEK UTÁN RAZ-ZIAZNAK NAGYVÁRADON. Tudósítónk je-lenti: A nagyváradi pénzügyigazgatóság a rendőrséggel karöltve, az utóbbi időben ren-dszerez razziaikat tart külföldi sorsjegyek után. Tegnap a nyomozó közegek ugynevezett „nagy fogást” csináltak: Peterdi Pál nagyvá-radi lakosnál egy ládába rejtve, egész halom külföldi, főleg magyar sorsjegyre akadtak, a melyeket természetesen elkoboztak. Peterdi ellen megindult az eljárás.

### Tavaszi meglepetésünk:

LESZÁLLÍTOTT ÁRAINK!  
UJ. EREDETI MODELLEK!  
**BUTORT**  
ne vásároljon, míg meg nem nézte  
**SZÉKELY és RÉTI**  
BUTORGYÁR R. T.  
BRASSÓ  
BUKAREST  
MAROSVÁSÁRHELY  
LERAKATAT!

MÁJUS 11.

### Forum Mozgó

BRASSÓ Telefon 145

1932 május 10, 11 és 12-én

Salamon Béla, a népszerű pesti komikus. Fritz Schulz és Maria Paudler az

1932 május 10, 11 és 12-én

## „Öfelsége, a vigéc”

című beszélőfilm főszerepeiben.  
100%-os német beszélő filmvígjáték a konfekciós bransból.  
Monopol: Super-film. Brassó.  
Legújabb Fox heti-hiradó.  
Főszerepben: Igo Sym.  
Premier egész Románia részére

Rémdráma  
egy kisküküllőmegyei  
faluban.

## Jaj Istenem, megöltem...

Nyul helyett a legjobb barátját lötte agyon a vakációzó diák

**A saját édesanyja bukkant rá a súlyos sebből  
vérző áldozatra**

Dicsőszentmárton, május 9.

A tragikus végű kolozsvári bagolyvadászathoz hasonló megrendítő tragédia játszódott le Glagovecz kisküküllőmegyei községben, ahol egy alig 23 éves vidáman vakációzó diák esett áldozatul pajtása és legjobb barátja eltévedt golyójának.

Turdea Sabin 21 és Bacila Joan 23 éves balázsfalvi diákok otthon töltötték a huszár szünidőt. A két fiatalember több ízben szórakozott a határt vadászfegyverrel a kezében. A férfias szórakozás nagyon megtetszett nekik s így a szünidő utolsó napját is erre használták fel.

A szerencsétlenség napján délután öt órakor borzalmas jajveszékelt és kétségbeesett kiáltás zavarta föl a falu nyugalma. Lobogó haju, kabát és kalap nélküli fiatalember rohant végig az utcán: — Jaj Istenem, megöltem! Jaj Istenem, megöltem!

Az előszaladó falusiak nehezen tudták csak megfékezni a magánkiült levő fiatalembert, akikben csak akkor ismerték fel a fiatal balázsfalvi diákot, Turdea Sabin. Rémületének okát azonban ekkor még nem sikerült megtudni tőle, mert

a kiállott izgalom következtében ájul-  
tan esett össze.

Tanácstalanul állották tehát körül az eszméletlen fiatalembert, amikor odaérkezett Bacila édesanyja is. Néhány szó után irtózatossá vált a helyzet az édesanyján:

— A fiam! Mi van a fiammal?

Baciláné a mező felé kezdett rohanni, amerről Turdea jött. Néhányan még nyomában éretek a falusiak közül.

Az erdő alatt aztán utolérték az anyát, aki fia élettelennek látszó holttestére borulva zokogott.

Bacila Joan még élt, melléből szívgörgött a vér, de beszélni nem tudott.

Hordágyra tették, de mire a faluba értek vele, már halott volt.

Időközben magához tért Turdea diák is. Kétségbeesetten, folytonos zokogás közben mondotta el a tragikus kirándulás eseményeit. Egyideig célba lövöldöztek a

mezőn, aztán tréfából barátjára fogta a fegyvert. A kiszámíthatatlan véletlen folytán éppen ekkor ugrott fel közelükben egy nyul.

A nyulra akart tüzelni, de fegyvere be-  
leakadt a feje fölött lecsüngő ágba és — maga se tudja hogyan — elsült. Abban a pillanatban Bacila, akinek a mellén halott be a golyó és a tüdejét roncsolta össze, szinte hangtalanul esett össze.

A többire Turdea nem emlékszik. Nem tudja, hogy miképpen jutott be a faluba, holh ullatta el fegyverét, kalapját és kabátját.

A csendőrség a végzetes tragédia tisztázásáig őrizetbe vette a fiatal diákot, aki kihallgatása alkalmával előrántotta a kését és szíven akarta szúrni magát.

A szerencsétlenség nemcsak a faluban, hanem az egész környéken nagy részvétet váltott ki, úgy az akaratlanul gyilkossá lett diák, mint a szerencsétlen áldozat kétségbeesett szülei iránt.

## Rassay nagy beszéde Szegeden

Szeged, május 9.

Rassay Károly tegnap tartotta meg beszámolóját szegedi választói előtt. Az ellenzéki vezér élesen támadta a kormányt, amely, szerinte, kompromittálta a revízió gondolatát és amelynek egész politikája csődöt mondott. Követelte Károlyi Gyula távozását, az általános választójog alapján lefolytatandó új választást és koncentrációs kormányt az ország élére való állítását.

Rassayt угысьólván az egész polgári ellenzék vezérkara elkísérte Szegedre.

**GÖRCSÉR  
TÁLYOG  
FLÉPIT**

**KÖSZVÉNY  
FÁJDAL-  
MAK  
AKNÉ  
EGZEMA  
HERPEZ  
SPORIAZISZ**



## Romlott vér az átmeneti korszak szenvedései

A legszebb korban, jóval megöregedés előtt, egy eléggé hatalmas vértódulás támadja meg a női szervezetet s amely magával hozza: a méhíjdalmakat, az ájulást, a szívdobogást, hőtorlódásokat, bőrfoltokat, hirtelen elszomorodást, stb. Ezek képezik a kritikus átmeneti kor tüneteit. A férfi életében is előfordulnak hasonló avarok, amelyek ugyancsak a kritikus átmeneti korszakhoz tartoznak.

Még inkább, mint bármikor, ebben a korban mindenki kell, hogy gondoskodjék vérenek megújításáról, amely központját képezheti minden bajnak: közvényes tehetetlenség vagy reumás elgyöngülés, vérszegénység, agy- és szívbántalmak, bőrbaj, érelmeszesedés, genyes tályog, flébit, görcsér, s a harmadfokú vérbaj minden tünete, melyek nagyon sok 40 évet meghaladó ember szervezetében megnyilvánulnak. Ezuttal győzni fog a RICHELET VÉRFELEFRISZÍTÓ (DEPURATIF RICHELET).

Megszabadulva a vért mindennemű káros elem-től a lehetővé teszi számára, hogy minden megrázkódást nélkül lépje át az 50 esztendő kritikus korszakát. Sok gyógyíthatatlannak vélt beteg a RICHELET VÉRFELEFRISZÍTÓ (DEPURATIF RICHELET) hatásának köszönheti életét. De hálaival is hajol meg előtte.

Minden üveghez ismertető könyvecskét mellékelünk. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban. Labora-toires L. RICHELET din Sedan, 6. Rue Belfort, Bayonne (Franciaország). Romániai vezérképviselő: Jules DILLAN Bukarest, 4. Strada Pitagor Moş.

## A tordai ügyvédek bezárják irodáikat

**Ez már olyan nyomoruság, amelyből  
az ügyvédek sem tudnak megélni**

Torda, május 9.

A tordai ügyvédek dr. Rafiu Augustin elnöke alatt tegnap értekezletet tartottak, amelyen tiltakozásukat fejezték ki a hallatlan adóterhek ellen, amelyek a szó szoros értelmében elviselhetetlenné tették ennek a szabadfoglalkozási osztálynak a helyzetét.

Az értekezleten részt vett ügyvédek beszédés statisztikát állítottak össze arról, hogy a tevékenységük milyen katasztrófális arányban zsugorodott össze. A járásbírósnál például 1931. április 15-ig összesen 4212 ügyet tárgyaltak, míg ebben az évben csak 2285 ügyet. Ezekből 326 polgári per, 208 váltóper, 131 fizetési megtagadás volt, a többi hagyatéki ügy, hűntetőügy és főleg erdőkihágás volt. Hasonló a helyzet a törvénytörésnél is, ahová ez év ápr. 15-ig mindössze 1149 ügy ment be, amelyből csak 18 polgári, 3 váltóper, 24 váltóper, és 5 csődkeres volt. A portareleknél az 1931. évi 1277 végrehajtási és árverési kéressel szemben az idén csupán 393 ilyen kéresek futott be. Ezekre az ügyekre hatvan ügyvéd jut, ami elég beszédesen rávilágít a tordamegyei ügyvédek kereseti lehetőségeire. Természetes, hogy

az ügyek visszaesése mellett az ügy-  
védek még az is nyomorítja, hogy  
ezekből sem látnak pénzt és sokszor  
még a bélyegköltségeiket sem kapják

vissza. Ennek ellenére az idei adókio-  
tésnél mégis 300 ezer lejes jövedelmek  
után adóztatták meg a tordai ügyvéde-  
ket.

A tarthatatlan helyzet arra kényszeríti a tordai ügyvédeket, hogy becsukják az irodáikat, amit egyesek már meg is tettek. Volt olyan ügyvéd, aki a kamarából is töröltette magát, mert nem bírta a nagy adót megfizetni, sőt sokan még a kamarai tagdíjjal is tartoznak két-három év óta.

Az ifjabb ügyvédnemzedék ott áll dip-  
lomájával a zsebében és nem tud mi-  
hez kezdeni vele.

Mindezekre való tekintettel a tordai ügyvédek gyűlése határozatilag kimondotta, hogy követeli az adónak 50 százalékkal való csökkentését, a hátralékok tekinté-  
ben pedig azt kívánja, hogy azokat 30 év alatt törleszthessék.

Tekintettel arra, hogy az ügyvédek nagy többségének a helyzete másuttal sem különb,

a tordaiak elhatározták azt is, hogy  
akciójukba igyekeznek bevonni az or-  
szág többi ügyvédi kamaráját is.

A határozati javaslat kimondja még, hogy amennyiben az illetékesek nem teljesí-  
tették az ügyvédek jogos kívánságait, a tor-  
dai ügyvédek más formában fogják til-  
takozási akciójukat folytatni.

## ÉRINTKEZZEN MÁS VÁROSBAN LAKÓ ROKONAIVAL TELEFON UTJÁN

Esti 21 óra után 40% engedmény

AZ üzletek és vállalatok esti 21 után nem dolgoznak és ebben az időben általában mindenki otthon van. Ime a legalkalmasabb idő, hogy más városban vagy országban lakó rokonainak vagy barátainak telefonáljon. Gondoljon az öröme és a meglepetésre, amikor az Ön hangját meg fogják hallani. A helyközi szolgálatot jelentősen megjavítottuk. Messze fekvő városokkal kitűnően beszélhet. ● Forduljon felvilágosításokért a tarifák felől a telefonhivatalhoz. ●

Használja  
a telefont!



SOCIETATEA ANONIMĂ ROMÂNĂ DE TELEFOANE

MAJUS 11.

## További intézkedésig a Nagyszebeni Általános Takarékpénztár

nyitott takarékbetétei vagy folyó-  
számla betétei ellenében medgyesi  
vagy bukaresti raktárunkról ela-  
dunk új és használt „Lipsia”  
számológépeket, „Kuhrt” billen-  
tyűs-számológépeket, kézi- és vil-  
lanyhajtásra, „Röderthal” és  
más sokszorosítókat, betűanyagot,  
„Smith-Premier” számlázó- és  
bérlista gépeket, valamint számozó  
készülékeket.

**Arithmometra, Bukarest I.**

Str. N. Filipescu No 20.

**Heydendorff & Co., Mediaş**

## BRUKENTHAL szanatórium FELEK

üdülőtelep, viz- és levegő-gyógy-  
hely. — Kneipp-módszere szerinti  
nyári- és téli kurákra.

Prospektusokat küld a vezetőség:

**FELEK—AVRIG**

(Jud. Sibiu)

KÁCKES SÜTEMÉNY KÉRJEN MINDENÜTT VEKNI KENYÉR

— **HATALMAS ZÁPOR ERDÉLY EGYES RÉSZEIN.** A vasárnapról-hétfőre virradó éjszaka borzalmas záporosó zudult le Erdély déli részére. A hatalmas tömegű eső a patakokat néhány óra alatt annyira megduzzasztá,

★ BRASSÓI FOGASZATI HIR. Arvid Tronz, autorizált fogász átköltözött Kapu-u. 8. szám alá. Rendel: d. e. 9-1 és d. u. 3-7-ig. A laboratórium technikai vezetője J. Mandler fogtechnikus mester. (c)

— A MAGYAR PÁRT BRASSÓI TAGOZATÁNAK FELVILÁGOSÍTÓ AKCIÓJA. Az Országos Magyar Párt Brassói Tagozata minden alkalmat megragad arra nézve, hogy a szenvedő magyar néppel szemben vállalt kötelességeit becsülettel teljesítse. Ahol a népnek utmutatásra, irányításra, tanácsra vagy közérdekű munkára van szüksége, ott ennek a tagozatnak vezetősége mindig és mindenütt ott van. Most a konverziós törvénnyel kapcsolatosan lépett a pártvezetőség sorompóba és elhatározta, hogy Brassó megye minden magyarlakta falujában ismeretterjesztő előadásokat tart, hogy a törvényt népszerűen megismertesse, rámutasson annak előnyeire és hátrányaira és tájékoztatást nyújtson azoknak, akik egyes konkrét esetekben tanácsért fordulnak hozzá. A pártvezetőség ezt az üd-vös munkát tegnap kezdette meg. Szele Béla dr., tagozati elnök és Debreczy Béla dr., a gazdasági szakosztály elnöke, a négyfaluba szállottak ki, hogy az ottani lakoságnak szolgáljanak tájékoztatással. Bácsfaluban a gazdakörben, Türkösben a községi tanácsteremben, Csernátfalu és Hosszufalu részére pedig a hosszufalusi Szabó-féle nagyteremben tartották meg az összegyűlt nagyszámu gaz-

\* A BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR látogatói „Az Est” pavillonjában kaphatják meg lapunkat. (be)

A mérkőzés lefűvása után a pályára tóduló közönség lelkesen ünnepelte a magyar játékosokat. A magyar csapatban a fedezőisor volt a legjobb, élén Sárosival, aki a félelmetes olasz középesatárokat teljesen sakkban tartotta. Kalmár és Borsányi mltő partnerrek voltak és a magyar csatársort egymásután dobták támadásba. Igen jó volt Turai, Hires és Cseh II. Háda az egész mérkőzés folyamán egyetlen hibát követett el, melyből a gól esett.

## Eredeti gyári árak!

B. L. 5. OLIVAR

Az olasz csapat legjobb embere Combi volt, továbbá Rosetta, Allemandi, Ferraris és Pitto. A dán bírő kitűnően megoldotta a nehéz feladatát és hibátlanul vezette a mérkőzést. A mérkőzés eredménye nagyon hízegő a magyar csapat teljesítményére.

**FLORENZ:**  
Olaszország B. válogatott—Magyar amatőr válogatott 4:2 (1:2).  
**BIEL:**  
Bieli kombinált—Ferencváros, Hungária kombinált 4:2 (3:1).

## A román válogatott szenzációs győzelmet aratott az osztrák amatőr-válogatott felett

Románia—Ausztria 4:1 (3:1)

Bukarest, május 9.

Az amatőr Európa-kupáért folyó küzdelem során tegnap Ausztria amatőr-válogatott csapata volt a román főváros vendége. A hazai csapat nagy lelkesedéssel küzdött és megérdemelt, nagyarányú vereséget mért a tekintélyes játékerőt képviselő osztrák csapatra. Ezzel sikerült megszerezni a szépségflasztrómot a múlt évi budapesti kudarcért, amikor is, mint emlékeztet, váratlanul 4:0 arányú vereséget szenvedett a román csapat.

A tegnapi mérkőzés ünnepi keretben, nyolcezer főnyi hatalmas közönség asszisztálás mellett folyt le. A román csapat a már ismertetett összeállításban játszott.

A vezető gólt a vendégek érik el a 10-ik percben, Sobotka révén. Az osztrák csatársor ezzel be is fejezte az eredményes működését és átadta a szerepét a románoknak. A 15-ik percben Kocsis megszerzi az egyenlítő gólt. A 18-ik percben Kovács gólja már vezetéshez juttat. A 25-ik percben Bodola berugja a román együttes harmadik gólját.

Szünet után is változatos játék folyik, inkább román fölényrel, gól azonban csak a 40-ik percben esik, Kocsis lövéséből.

A román csapat megérdemelten győzött. A csapat legjobb része a védelem volt. Egyénileg Vogel, Albu, Steinbach és a csatársor balcsárnya tűntek ki.

Ivancsics budapesti bírő kifogástalanul bíráskodott.

**Kolozsváron is győzött a Bocskai**  
Bocskai—Kolozsvári kombinált 1:0 (0:0)

Kolozsvár, május 9.

A Bocskai fáradtan játszott, de megérdemelten győzte le a három együttesből kombinált kolozsvári csapatot. A mérkőzés egyetlen gólját a második félidő 2-ik percében Móró rugta.

**Wacker (München)—Törekvés**  
1:0 (1:0)

Nagyvárad, május 9.

Nemzetközi mérkőzés. A német csapat szép futballt játszik, kapu előtt azonban ezúttal

is, — mint budapesti szereplésük alkalmával, — tulkombináltak.

**Csernovitz—Bukarest**  
4:1 (1:0)

Csernovitz, május 9.

Városközi válogatott mérkőzés. A főváros csapata több tartalékkal szerepelt és gyengén állta meg a helyét.

**TEMESVÁR:**  
Kinizsi—TMTE 3:2 (2:1). Bajnoki mérkőzés. Az eredmény meglepetés.  
UDR—Kadima 4:0 (2:0).  
Ilsa—Rapid 3:0 (2:0).

**ARAD:**  
AMTE—AAC 4:2 (2:0).  
Transylvania—ATE 2:1 (0:1).  
Unirea—Tricolor 3:0 (0:0).

**SZATMÁR:**  
SzSE—Tricolor (Nagybánya) 3:1 (2:0).  
Nagybánya: Olympia (Szatmár)—BSC. 2:0 (1:0).  
Máramarossziget: MSE—Maramures 1:0 (0:0).

**Zilah:**  
Romania komb. (Cluj)—Unirea 2:2 (1:0).  
**Dés:**  
Somes CFR.—Spárta (Szamosujvár) 3:3 (1:1).

**Ploesti:**  
Tricolor—BBA (Galaff) 2:0 (1:0).

**A favoritok győztek a brassói bajnokságban**  
Csak a Victoria szerzett meglepetést

Brassó, május 9.

A tegnapi bajnoki mérkőzések egyetlen meglepetését a Victoria szerezte, mely nagy-szerű formában legyőzte a saját pályán játszó Olympia együttesét. A többi mérkőzések, mint előrelátható volt, a favoritok győzelmével végződtek. A Brasovia megerősítés nélkül verte az Ivriát, az IAR pedig simán győzött a munkáscsapat ellen.

Részletes eredmények a következők:  
Brasovia—Ivria 5:2 (1:0).

A Brasovia nélkülözötte a szebeni triálon szereplő Vogelt, valamint a távollévő Szedersit. A győztes csapat góljain Bogdán, Popovics, Takó és Bräutigam I. osztoztak. Az Ivria góljait Horovitz és Weiszfeiler lökték. A mérkőzés folyamán általában a Brasovia volt a többet támadás fel, azonban ellenfele is sok veszélyes támadást vezetett a kitűnően játszó Obrát révén.

Biró: Ruzicska.  
IAR—BMTE 5:2 (4:1).  
Eredetileg bajnoki mérkőzésnek szánták, azonban a repülőgyáriak négy játékos a

szebeni triálon szerepelt és ezért barátságos jelleggel játszottak. Mindkét együttes tartalékokkal teletűzdeltetve vette fel a küzdelmet, amely nélkülözötte a különösebb izgalmakat.

Biró: Tibád.

Victoria—Olympia 3:1 (1:1).

A nap meglepetése. A Victoria, mely a szezon kezdete óta állandóan fokozódó játéktudásról tesz tanuságot, nagy lelkesedéssel játszva, megérdemelten győzte le az Olympiát. A győztes gólokat Balog (2) és Benedek II. rugták. A vigaszgólt Ludvig lötte. Biró: Gergely. A Victoria két értékes bajnoki pont-hoz jutott.

Astra—Isvorul 8:1 (3:1).

Másodosztályú bajnoki mérkőzés. Az Astra klasszissokkal jobb volt, mint ellenfele. Szép játékkal biztosan győzött.

Gloria—Venus 2:1 (1:0). Másodosztályú bajnoki mérkőzés.

Gloria komb.—Venus komb. 3:1 (2:1).

Brasovia ifj.—Ivria ifj. 2:1 (1:1).

Olympia ifj.—Victoria ifj. 1:0 (0:0).

## Végeért a brassói futballbírók sztrájkja

Brassó, május 9.

Mintegy két éve folyt az áldatlan harc a brassói futballbírók és a labdarugó kerület között. A nézeteltérés a bírói díjak fizetése körül keletkezett, mivel, mint ismeretes, az egyesületek megtagadták minden illeték fizetését és követelték, hogy az amatőr bírók, minden költségmegtérítés nélkül vezessék le a mérkőzéseket.

Egy egész bírói gárda elmaradt a mezőnyről és ujonnan kiképzett bírók vették át Brassóban a mérkőzések irányítását.

A mai nappal meglepő változás történt. Valamennyi elsőosztályú mérkőzésen a régi futballbírók vezették le a mérkőzéseket. A két éve néma bírófütyök ismét megszólaltak.

A megegyezés részletei egyelőre nem ismeretesek, azonban remélhető, hogy az itteni labdarugásnak a hasznára fog szolgálni a kibékülés, mely egy egész sereg kitűnő sportembert von be ismét az aktivitásba.

↓ **BUDAPESTI USZÓEREDMÉNYEK.** Budapestről táviratozzák: Ma leuszták Budapest 1000 méteres csapat és egyéni uszóbajnokságát. Az egyéni verseny győztese Halasy, 14 perc 38.4 mp. idővel. A csapatbajnokságot az UTE nyerte 8 ponttal.

## TAJÉKOZTATÁS

A munkanélküliség következtében népünk re szakadt nyomor enyhítése érdekében mozgalmat indítottunk és felhívtuk azokat, akiknek módjukban áll, hogy adományaikkal siessenek szerencsétlen helyzetbe jutott testvéreink segítségére. Tudtuk, hogy a brassói magyarság egyeteme a legsúlyosabb anyagi válság hullámai között vergődik, ép ezért nagy reményeket nem fűzhetünk megmozdulásunk eredményéhez, de azért mindent megtettünk, hogy minél több könnyel törülhessünk le és minél több szegény hajlékba varázsolhassunk egy kis derűt. Sajnos, minden igyekezetünk dacára csak igen kevés az az összeg, melyet a könyörület hoz-zánk juttatott. Eddig mindössze 22.194 lej készpénzadomány és természetbeni adományokban 9915 lej érték folyt be hozzánk. Ez a csekély összeg ezen a héten ki fogjuk osztani azok között, akik a jelentkezők közül a leginkább rászorulnak a segélyezésre, tehát legelső sorban a terhes családok bíró munkanélküli testvéreink között. Keveset tudunk adni, mert nekünk sem jutott annyi, hogy abból bőkezűsködhessünk, de amit a saját nyomorúságunk közepette, magunktól elvontva össze tudunk halmozni, azt szeretettel juttatjuk azokhoz, akiknél a legégetőbb szükségesség a segítség.

A segélyre jelentkezők hatszázfenn. Vezetőségünk ezek közül fogja alapos megfontolással és igazságos mérlegeléssel kijelölni azokat, akik leginkább rászorulnak a támogatásra. Az így kijelölendők névre szóló írásbeli értesítést kapnak, melyben közölt lesz, hogy mikor és hol vehetik fel a részük-re eső segélyt. Kérjük a segélyezésre jelentkezetteket, sziveskedjenek ezt az értesítést bevárni és csak azok jelentkezzenek aztán, akik ilyen értesítést kaptak, mert másokat, a legnagyobb sajnálatunkra, nem részesíthetünk ezuttal segélyezésben.

Testvéri üdvözléssel:  
Az Országos Magyar Párt Brassói Tagozata:

Szabó Béni, képviselő, Szele Béla dr., a segélyezési elnök, bizottság vezetője.  
Debreczy Béla dr., főtáskár.

— **HARC A CSEREBOGARAK ELLEN.**  
A brassói Mezőgazdasági Kamara szigorú intézkedéseket léptetett életbe az idén jelentkező hatalmas cserebogártömegek ellen. Együttal felkér mindenkit, hogy pusztítsák a kártékony állatokat, amelyek rendkívül nagy károkat okoznak a fiatal hajtásokon.

## Bázna fürdő

(Vasúti állomás: Medgyes—Mediasz — Minden vonatnál bérautó és autóbusz.)

**Szezon: Május 16-tól, okt. 15-ig.**

Rádióaktív jódos, kád- és medencefürdők. Iszapfürdők kádban és az újonnan épült legmodernebb felszerelt szabadfürdőben. Ivókúra. Inhaláció.

**Gyógyjavallatok:** Csúz, iszász és különböző csontizületi és mirigybántalmak, női bajok, görvélykór, krónikus bőrbajok.

**Olcsó lakás, étkezési és fürdőárak!**  
Május, június hónapokban, valamint szeptember 1-től mélyen leszállított árak!

Közalkalmazottak és családjuk a fürdők-nél az idény alatt 33% kedvezményben részesülnek.

Közelebbi felvilágosítással szolgál a Fürdőigazgatóság.



Mindazoknak, kik magukat gyengéknek és kimerülteknek érzik, a

**BIOGLOBIN**  
új életerőt ad.

Vérképző, izomerősítő, idegerősítő, étvágygerjesztő és élénkítő szer.

Kapható a gyógyszerárakban, vagy a készítőnél.

**FABRITIUS GUIDO**

„MEDVE” gyógyszertára

Nagyszeben—Sibiu.

## FÉLIX

gyógyfürdő

A világ legolcsóbb gyógyfürdője.

KÉNYELMES! TISZTA!

CSODÁS HATÁSU.  
TERMÉSZETES HÉVIZ!

Ujonnan átalakítva és modernül felszerelve. — Mindenféle reumatikus bántalmak és női bajok ellen

Csonttöréseknél páratlan gyógyhatású.

PENZIO:

I. osztály 150 Leitől kezdve.  
II. osztály penzió 120 Lei.

## A TRINACO áru olcsó!

Módot akarunk nyújtani mindenkinek, hogy olcsó pénzért elsőrendű árut vásárolhasson.

ÁRUSITUNK:

**Eredeti Bemberg mosóselyemharisnyát**

a legújabb divatszínekben.

**Férfi cernazoknit,**  
prima angol florcernából.

**Gyermekek-zoknit és fiu-sportharisnyát**  
színes széllel.

**Férfi- és fiu sportficerneműt**  
eredeti svájci Macco és panamából.

**Női sportbluzokat**

panamából, legújabb szabás, garantált szintartó (Indanthren)

**Kérje bevásárlásainál a „TRINACO” gyártmányokat!**

A jóminőség jele



amelyben megbízhat

# Közgazdaság

## Az általános konverziót, a bankjegylebélyegzést és a külföldi esedékességek részlettörlesztését követelik a határszéli gyárosok

A nagyvárad UGIR sérelmezi, hogy egyetlen erdélyi sem tagja az Országos Gazdasági Tanácsnak. Baj van a Hitelezői Védegylettel is

Nagyvárad, május 9.

A határszéli gyáriszövetkezetek gyűlést tartottak Erdős Zsigmond, a Phöbus vasöntő vezető igazgatójának elnökelete alatt. A kolozsvári központ képviselőjében dr. Bösörényi Sándor ügyvezető igazgató vett részt a gyűlésen, amely az erdélyi UGIR elnöki széke körül támadt ellentétek ügyével és azokkal az aktuális akciókkal foglalkozott, amelyek az egész ország gazdasági életét érintik.

Az elnök kérdésében a nagyváradiak úgy döntöttek, hogy lehetőleg igyekezni kell dr. Farkas Mózeset újra megnyerni ennek a pozíciónak a betöltésére és csak akkor döntsék el ezt a kérdést szavazással, ha erre ő nem volna hajlandó. Elhatározták, hogy

a május 22-ikére kitűzött rendkívüli közgyűlésre a gyáriszövetkezetek erős delegációval fognak megjelenni

és egységes álláspontot fognak elfoglalni. Ami az aktuális gazdasági problémákat illeti, a nagyváradiakat különösen három akció érdekli. Az első ezek közül az agrárkonverzióval megkezdett, de a bírói likvidálással még távolról sem befejezett nagy probléma, hogy a kormány által erőszakosan megkezdett és erőszakos tempóban, erőszakos eszközökkel folytatott deflációs pénzügyi politika mellett hogyan lehetne az eladósodott termelőregeket a fenyegető összeomlástól megmenteni. Bösörényi Sándor fejtegetésének elfogadásával kimondta a gyűlés, hogy

csak az általános adósságonkonverzió, a nem dolgozó bankjegyek lebélyegzése és a külföldi esedékességek részletben való törlesztése juttathatja lélegzethez a termelést.

Utasította a gyűlés a kolozsvári és bukaresti UGIR vezetőit, hogy folytassa ennek a szanálási programnak a megvalósítására indított harcot és mihelyt a parlament összeül, az ipar ottani reprezentánsai után tizesse újra napirendre ezt a kérdést.

Nagyon érdekes volt ebben a tárgyban Steiner Jenőnek, a Carmen cipőgyár vezető igazgatójának a hozzászólása, aki arról a lehetetlen állapotról beszélt, hogy

a Nagyváradon létező 35-40 komoly iparvállalat közül évek óta csak 7-8 dolgozik és a város 8000 főnyi munkásságának a felét állandó munkanélküliségre kényszerítik.

Ugyan állapotokkal nem lehet nekimenni a következő téleknél, mert abból komoly bajok lehetnek.

A következő kérdés a helyi gazdasági tanácsok megszervezésének ügye volt, amely annál sürgősebbé vált, miután az

Országos Gazdasági Tanács tagjainak ki-nevezése megtörtént már. A helyi gazdasági tanácsokra vár az a feladat, hogy azokat a kereskedőket és iparosokat, akik az országos alakulatba bejutottak, a helyi szükségletek alapján a megfelelő tevékenységre serkentse. Ezt a határozatot dr. Goldner Hermann, a Léderer-féle samottgyár vezető igazgatója azzal egészítette ki, hogy

a helyi gazdasági tanácsoknak meg kell vizsgálniuk azt is, vajon azok az iparosok és kereskedők, akik, sajnos, nem a gazdasági szervezetek jelölése alapján kerültek be az Országos Gazdasági Tanácsba, közérdeket szolgálnak-e, vagy csak a saját vállalatuk érdekeit.

Mint sérelmet, a nagyvárad gyáriszövetkezetét már most leszögezhet, hogy az o-

kinevezett három ipari delegátus között egyetlen erdélyi sincsen.

Nagyon heves vita folyt le a nagyvárad gyáriszövetkezet gyűlésén a bírói likvidálásról szóló törvény bizonyos rendelkezéseiről. A gyűlés sajnálattal állapította meg, hogy a hitelezői védegyletek akciói sikertelenek maradtak abban az irányban, hogy a likvidáló cég működésének ellenőrzésére hivatott bizottságba a hitelezők bizalmi emberei kerüljenek.

Az a tény, hogy a két hitelvédelmi egyesület az egész törvényben csak a saját költségeinek elsőbbségét biztosította a hitelezők rovására, olyan benyomást kelt az egyesületek passzivitása miatt amennyi is idegeskedő hitelezői csoportok előtt, mintha az egyesületek vezetőségének egyetlen célja az lett volna, hogy a saját egzisztenciájukat biztosítsák.

Éppen ezért a nagyváradiak arra utasították a gyáriszövetkezet felsőbb fórumait, hogy a Romániai Hitelezői Védegylettel, amely az UGIR alapítása volt, kisérelje meg az egyesület olyan irányú reorganizálását, amely a hitelezők komoly védelmi szervévé teszi ezt az egyesületet és nem csupán színkoránul szolgáljon egyes személyeknek. A továbbiakban a speciálisan nagyvárad sérelmek ellen foglalt állást a gyáriszövetkezet gyűlése, amelynek állásfoglalása körül még zajos viták várhatók, különösen a Gazdasági Tanács és a Hitelezői Védegylet kérdésében.

## AZ AGRÁRVÁLTÓK MIATT —

## Súlyos konfliktus a Nemzeti Bank és a magánbankok között

A kilenc hónappal meghosszabbított visszleszámitolt agrárváltók ügye

Bukarest, május 9.

Rendkívül súlyos konfliktus keletkezett az agráradósságok konverziójával kapcsolatosan a bankok és a Nemzeti Bank között. A konverzióról szóló törvény 39. szakasza kimondja, hogy azok az agrárváltók, amelyek a törvény értelmében jogszertint konverzió alá esnek, kilenc hónapra meghosszabbítottak, ami alatt azt kell érteni, hogy

ezeket a váltókat a közbeeső lejáratoknál nem kell újakkal kicserélni.

A 39-ik szakasz e tekintetben elég világosan intézkedik, mert pontosan megmondja, hogy mely váltók azok, amelyek a kilenc hónapos moratóriumban, csak éppen a kamatkérdést nem tisztázva, részesülnek. Ezek a váltók azok, amelyek 1931. szeptember 18. előtt számitoltak le és amelyeknek lejáratuk december 18-ára, vagy későbbi időre esik.

A Nemzeti Bank most váratlanul kinos meglepetéssel szolgált a bankoknak, kapcsolatosan ezzel a törvény-rendekezéssel. A Nemzeti Bank felszólította a bankokat, hogy

ezeket a váltókat is rendezzék lejáratkor, illetve fizessék a visszleszámitolási kamatokat.

mert különben megóvatoltatja a bankok váltóit. Arról van szó, hogy sok bank az agrárváltóknak egy részét még régebben visszleszámitoltatta a Nemzeti Banknál. Minthogy a törvény a 9 hónappal meghosszabbította ezeket a váltókra vonatkozó moratóriumot, a bankok azt az álláspontot képviselik, hogy ez ép úgy vonatkozik a Nemzeti Bankra, mint a magánbankokra, tehát ők nem fizetik a leszámított váltók kamatait.

A Nemzeti Bank nyilván azt gondolja, hogy rá a konverzió nem vonatkozik, mert ő a mezőgazdaságnak közvetlen hitelt nem adott és

ragaszkodik ahhoz, hogy a bankok fizessék lejáratkor a kamatokat.

A kérdés békés rendezése ügyében a bankok és a Nemzeti Bank igazgatósága között eddig folytatott tárgyalások nem vezettek eredményre, amiből még igen súlyos komplikációk keletkezhetnek.

## Román — magyar gazdasági barátkozás

23-án érkezik a magyar kereskedődelegáció Bukarestbe

Bukarest, május 9.

Megirtuk, hogy a magyarországi kereskedelmi és iparkamaráknak egy nagyobb küldöttsége látogat el Bukarestbe. A magyar iparosok és kereskedők május 23-tól 27-ig tartózkodnak a román fővárosban, közben azonban több kirándulást tesznek és Brassóba is ellátogatnak.

A román kamara a magyar vendégek számára a következő programot állította össze: 23-án és 24-én megtekintik a vendégek Bukarestet és annak közvetlen környékén az iparvállalatokat. 25-én kirándulás Konstanca, 26-án Szinajába, 27-én Brassóba, ahol az ottani kamara hivatalos fogadtatást rendez és diszvacsorát ad a vendégek tiszteletére, akik aztán éjjel fél 12 órakor visszautaznak Budapestre.

## Emelkedik a buza és a kukorica ára

Bukarest, május 9.

Irtunk már arról, hogy az utóbbi időben egyre kevesebb gabona érkezik az ország belsejéből a dunai kikötőkbe. Míg ezelőtti naponként 2-300 vagon buza, kukorica és más termény futott be csak Brailába, addig a napi érkezés most nem több 3-4 vagnálnál. A prémium eltolódása óta buzát nem hoznak a kikötőkbe exportálás céljából, kukoricát pedig alig lehet összeszedni a vidékeken, mert a termelők a mezei munkálatokkal vannak elfoglalva és nem vizik piacra készleteiket, noha hatalmas mennyiségek vannak az országban, mint a kivitel szempontjából számbajöhető feleslegek.

A hiány miatt úgy a kukorica, mint a buza ára állandóan emelkedik. Brailában átlag 21.500 lej fizetnek egy vagon kukoricáért, holott a nemzetközi paritás 20.250 lej volna. A buza ára főleg Bukarestben emelkedik, ahol 79-80 kgrammos buzáért 39-40 ezer lej, 74 kg-osért 34-35 ezer lej fizetnek.

## Katasztrófális áresés

a marosmegyei élőmarha  
és mezőgazdasági árakban

Marosvásárhely, május 9.

Az aradi mezőgazdasági kamara, a kamara körzetébe eső fajbikák nemesítése céljából, Maros megyében akart fajbikákat vásárolni. Evégből a napokban rendkívüli marhavásárt tartottak a székesfővárosban, amelyre meg is érkezett az aradi kamara egy bizottsága, de rajtuk kívül nem akadt vásárló.

A legkövetkező ökrök élőhusban 10 lejes kg.-inti áron keltek el és ugyanilyen áron exportáltak Maros megyéből Franciaországba és Olaszországba három vagon ökröt.

A lakosság azonban nagyon elégedetlen a magas vásári taxák miatt és különösen sérelmezi az új állatvédelmi bélyegeket, amelyek a mezőgazdasági kamaráknak nyújtanak nagy hasznot. Minden eladott nagyobb súlyú ökröt után 20 lej bélyeget és 25 lej vágóhídi díjat, kisebb súlyú ökrök után pedig 10 lej bélyeget és 10 lej vágóhídi díjat kell leróni.

A gabonapiacra a tavaszi buza 50-60 lej vékánként, míg a kukoricát 28-30 lejért vesztegetik.

A marosvásárhelyi mezőgazdasági piac teljes leromlását bizonyítja az a összehasonlító statisztika, amely szerint a múlt évi marosvásárhelyi vásárokon a városi taxa-bevétele 14 ezer lejre rugott, míg most alig 800-2000 lej között variál.

Csak május 14-ig  
nyitják meg a

## Román Állami Osztálysorsjáték

II.-ik osztályának  
sorsjegyeit!!!

Miért bánkodjék egész életében azért, mert az a szám, amely-  
lyel az I. osztályban játszani kezdett, más kezébe került?

Siessen!

A II. oszt. huzása  
május 24-25-én.

Siessen!

Minél magasabb az osztály, annál nagyobbak a nyeremények!  
Az ötödik osztályban huzzák a milliós nyereményeket és a főnyereményt.

Ne szalassza el a szerencsését!

Még mindig vehet sorsjegyet!

Fortuna főkollektívánál

BRASSÓ, Weisz-Mihály-utca 5-7.



## A PÁRIZSI LEÁNY

Írta: ORBÓK ATTILA:

Suzy megkérdezte:

— Járt már Barlayéknál?

— Igen, — mondta kedvetlenül Mágori, — de egy lelket sem találtam otthon. — Barlai Pesten van. Barlainé és a leánya Nizzába utaztak. Azt hallom, mostanában nagyon jól megy sorsuk. A főispán megcsinálja Lakival a nagypándosi elektromos centrálét. Sikertült belevonníkok a nagyszabású vállalkozásba valami svájci pénzcsoportot. A főjegyző azt mondta, Barlaiék el akarják adni az itteni házukat és Pesten vesznek villát.

— Igen öröndetes dolog, — jegyezte meg Vannayné, — hogy végre boldogul az a szegény Barlai. Sokat küzdött a családjáért és rossz napokat is láttak. A bárónó pedig nem az az asszony, aki nélkülözni tud.

Mágori maga elé meredve hallgatott.

Amikor Suzy kikísérte a nagyszony szobájából, a leány megkérdezte:

— Mikor látjuk újra?

— Bizony nem tudom. Aligha lesz erre felé dolgom. Aztán nagyon el vagyok foglaltva.

— Persze, ha Barlaiék Pestre költöznek, közelebb lesznek magához. És rajtuk kívül ma már nem köti magát ide semmi.

— Közelebb lesznek hozzám? Ne gondolja, Suzy... Messzebb, mint valaha.

— Nem értem, Laci.

— Ha meggazdagszanak, a bárónó csak bankvezérnek, vagy mágnásnak adja a leányát.

— És keserűen hozzátette:

— Nem ismeri maga Izabellát. Oh, ha csak egy századrész annyi önállóság lenne benne, mint magában. Vagy talán van benne. Az anyja számítása és önzése.

Valósággal elcsuklott a hangja.

Suzy nagy részvétellel kérdezte meg:

— Hát annyira szereti? Még mindig?

— Szeretem. Vagy talán gyűlölöm.

Magam sem tudom. Isten vele Suzy.

Megragadta a leány kezét és megcsókolt. Aztán sietve elment. Mintha szegylte volna gyöngeségét.

Suzy hosszan utánanézett. Szeretett volna még beszélni vele. Kifagatni, vigasztalni, bátorságot önteni belé. Nagy rokonszenvet érzett iránta, őszinte barátságot. Ő maga sem tudta miért.

Ő is szomorú lett. Nyugtalanzkodott miatta. És kutatta lelkében a titkot, hogy miért is érez ennyire együtt ezzel a sze-

relmes férfival, aki mást szeret. Gyanuba fogta önmagát. Minél tovább töpregett, annál inkább nem volt tisztában önmagával. Ismételtette Mágori szavait, Hogy ő önálló. Pedig ahogy az. Al-mában Mágori után szaladt aznap éjjel, a parkon át, ki a széles utra. És könyörgött neki, hogy vigye magával. „Nem akar semmi mást, csak tudni mi lesz velem!” De a férfi alakja hirtelen eltűnt. Beleolvadt az ut végén gomolygó sűrű, barna ködbe.

Suzy nem szokott álmodni. Aggódva gondolt álmára és elrémülve állapította meg:

— Ugyálszik, szerelmes vagyok!

Winklernek, a gazdatisztnak december elején Budapestre kellett volna utaznia, hogy a gazdaság néhány hivatalos ügyében eljárjon s aztán bevásárolja a nagyszony megbízásából a személyzet karácsonyi ajándékát. Vannayné minden karácsonykor ruhákkal s egyéb hasznos

holmikkal lepte meg a cselédséget, mint ahogy az ősidőktől szokás minden magyar kurián.

Winkler bécst azonban komoly baleset érte; ptyókásan bandukolt hazafelé a főjegyzőék disznótárolról, — a gazdatiszti épületnek a tornáca vezető lépcsőjén elcsuszott és kitérte a bal karját. Kanda doktor kijelentette, hogy legalább hat hétbe fog telni, amíg teljesen talpra áll.

Suzy az eset után pár napra kijelentette a nagyszonyynak, hogy majd ő elintézi Budapestet mindent. Vannayné egy pillanatra megijedt:

— Egyedül akarsz Pestre utazni? Nem ismered azt a nagy várost. Nagyon aggodnék miattad. Csak maradj itt Suzy. Elküldjük a kertet, majd ő bevásárol.

Ott volt a főtisztelendő ur, aki Suzy segítségére sietett:

— Csak hadd menjen Suzy. Én bizony nem féltetem őt. Sok férfi tanulhatna tőle élelmességet. Aztán majd csak találunk neki utitársat. Akad mindennap monostori, vagy nagylévai ismerősünk, aki Pestre utazik.

Suzanne nevetett:

— Ugyan kedves főtisztelendő bácsi, hát Párizstól Budapestig ki kísért el? És látja mégis eltaláltam ide magukhoz. Majd csak eljutok Budapestre is és nem fogok elveszni. Párizsi leány vagyok én



Merev ízületeknek

azonnali enyhülés

Gyorsan megszabadulhatunk az ízületi és izomfájdalmaktól és a testrészeink merevségét is hamar megszüntethetjük. Alkalmazzunk kevés Sloan's Liniment-et enyhén — erős masszázssal együtt. Azonnal érezni fogjuk melegítő enyhítő hatását és a fájdalom elmúlik. Használjunk Sloan's Liniment-et rheuma, zsába, ischia, hátfájás, ficamodás, törés és mindennemű izomfájdalom esetén is.

Egy üveg ára 75 Lei

SLOAN'S  
LINIMENT  
megöli a fájdalmat

s ott sem járkáltam garde de dame-mal. Nagyon szegényleném magam, ha most „vénségemre” valami monostori világra bíznanak.... Folytatása köpetkezik.

## AUTÓSOK FIGYELMÉBE! Az ittlevő kép mutatja:



1) Hogy ez az autókalkatész-lerakat a régi és közismert

PERL &amp; LEWY

behozatali cégé.

2) Hogy ez a cég

CHAMPION

gyűjtőtyerttyák képviselője.

3) Hogy ez a cég

162 szám alatt van.

A kép nem mutatja és ezért felhívjuk az összes autósok figyelmét arra, hogy a fenti lerakat Bukarestben a Calea Victoriei-n van, a Pénzügyi Minisztériummal szemben.

## APRÓHIRDETÉSEK

Hétköznap: egy szó 6, vastag betűkből 12 lej. Vasárnap: 7.50, illetve 15 lej. Legkisebb hirdetés 10 szó. Négyeszi hirdetés esetén 25%o engedmény. Állást keresőknek 25%o kedvezmény. A bukaresti kiadás részére: szavanként 3 lej. 50-szeri megjelenésnél 2 lej.

## Vétel-eladás

GARANTALT TARTÓS férfi harisnya 30.—, női 45.—, gyermek 40.—, férfi stucni 30.—, gyermekzokni 25.—, vastag harisnya fejlel 25.— lej. Brassó, Str. Nicolae Filipescu 59. 17835

SAROLEA 500-as MOTOR- KERÉKPÁR majdnem új, olcsón eladó. Érdeklődéseket szívesen fogadja továbbít: Bartha Árpád, Sft. Gheorghe. 17761

2 szoba-konyhából álló ház eladó. Brassó, Str. Aurel Vlaicu 4. 17851

350—400 mázsa prima réti széna és sarju eladó. Szép Ddónál, Tg. Secuesc. 17775

Több lakással és üzlethelyiséggel ház eladó, fűszerüzlet berendezés ugyanott eladó. Cim 17846 szám alatt a brassói kiadóban.

Alig használt építési állványok, gépek, betonvas, stb. eladók. Érdeklődni özv. Molnár-nénál, Brassó, Mester-ucca 5. 17845

Vendéglői komplett felszerelést 50—60 személyest, megvételre keres Dr. Braun, Szatmár, Rákóczi-u. 7. 17857

## Allást keres

Perfekt német, borkészítéshez értő szűcs állást keres. Vachter János, Szatmár, Str. Dragalina 62. 17858

Középkorú nős kertész, ki a szakma minden ágában jártassággal bír, állást keres. Cim B. L. képviselője, Tg.-Mures. 17862

INTELLIGENS NŐ a háztartás minden ágában s gazdaságban is jártas háztartónő állást keres, vidékre, lehetőleg magános urnál. Leveleket „Jó gazdasszony” jelígre a brassói kiadóba kérek. 17839

## Allást nyer

Asztalos tanulót felveszek. Feltételek megtudhatók Hor-nár asztalos, Brassó, Arvaház-ucca 5. 17852

Intelligens fiatal szerény igényű német leányt keresünk 2 gyermek mellé, Melchner Hodod, jud. Sálaj. 17863

Fiatlakács vagy szakácsnőt keres aradi étterem. Ajánlatok Löbl hírlapirodába, Arad 17860

ÖNÁLLÓ francia varróleányok, kézüleányok és tanulóleányok női szabószághoz felvétetnek. Bukarest, Str. Smárdan 27. II. em. 17856

## Lakás

A központhoz közeli villában különbejárta butorozott szoba fürdőszoba használati kiadó. Szoboda-ház, Brassó, Cenkalja 1-a. 17830

Kiadó azonnalra 3 szobás modern lakás, jó levegőjű helyen. Brassó, Str. Dr. Babeş 24. 17796

Junius 1-re kiadó öt szobás teljesen modern lakás, valamint azonnalra két szobából álló irodahelyiség. Érdeklődni Banca Marmorosch Blank és Co.-nál, Brassó. 17826

Kiadó nagy SZOBA, KONYHA, Brassó, Str. Voievozilor 7. Gyár-ut elején. 17853

3 vagy 4 szobás lakást keresek belvárosban. Ajánlatokat „Julius 1” jelígre a brassói kiadóba kérek.

## Vegyes

Üzlethelyiség. Szatmáron, főtéren, korzó oldalon, melyben 40 évig gyógyszerár volt, parfümériának, gyári lerakotnak, vagy büffének, kerthelyiséggel, pincével, azonnal kiadó. Értekezhetni Pekker Istvánál, Satumare, Piafa Bratianu 12. 17861

Huzamosabb időre felvétetnek

## Teherautókocsik

1 1/2—3 tonnások, kavics hordásra.

Jelentkezni lehet legkésőbb e hó 12-ig.

Lautmann Maximilian  
Brassó, Fekete-utca 61.

## B. L. Kocsis Béla

Felelősszerkesztő:

A BRASSÓI LAPOK nyomdavállalatának kiadás és rotációs nyomása, Brassóban.

Fiókiadóhivatal és szerkesztőség Hunyad és Alsófehérvármegye részére Déva, Str. Ion Creanga 2. Telefon 17. (Balogh Géza).

Központi szervezők pénzfelveteli jogosultsággal: Bartha Géza, Dán Mózes. HIRDETÉSEKET felvesznek a kiadóhivatalok, a megbízottak, valamint minden bel- és külföldi hirdetőiroda. Részletes tarifákkal készséggel szolgálok.

MOST JELENT MEG!

Szerzője az ismert budapesti ideg orvos

DR. GARTNER PÁL

(a Steinberg—Fischl bűnbör orvosszakértője)

## Lelkibetegségek keletkezése és gyógyítása

A 176 oldalas, vaskos munka tartalomjegyzékéből:

BEVEZETÉS A MODERN LÉLEKTANBA. (Az egyes lélektan iskolák. — Konfliktustan. — Az álomról. — A lélekelemzés általános emberi jelentősége stb. stb.)

A SZORONGÓ ÉS FÉLELMI ÁLLAPOTOK KELETKEZÉSE ÉS GYÓGYÍTÁSA. (A szorongás. — Az iszony. — A lelkigyógyítás irányelvei. — Megőrüléstől való félelem analízise. — Hirtelen haláltól való félelem. — Térizony analízise. — Álmatlanság. stb. stb.)

KONVERZIÓS TÜNETEK KELETKEZÉSE ÉS GYÓGYÍTÁSA. (Szervi tünetek, szervi elváltozás nélkül. — A lélek szervi beszéde. — Lelki eredetű szív-, gyomor- és bélbetegségek analízise. — Hipochondria analízise. — Dadogás analízise. — Az epilepszia lelki gyógyítása stb. stb.)

A SEXUALIS ÉLET FIZIOLÓGIÁJA. (A gyermek szexualitása. — A nő biológiai tragédiája. — A férfitiszadalom erkölcsi paradigmái.)

A SZEKUALIS ÉLET PATOLÓGIÁJA.

FUNKCIÓZAVAROK FÉRFIAKNAL. (A normális potencia feltételei. — A különböző fajta potenciazavarok. — Potenciazavarok analízisei. — Álomértelmezés stb. stb.)

FUNKCIÓZAVAROK NŐKNEL. (A nő szexuális fejlődése. — A frigiditás. — A hatalmi vágy szerepe a nő lelki életében stb. stb.)

A DEPRESSZIÓS ÁLLAPOTOK ÉS AZ ÖNGYILKOSSÁG LÉLEKTANA. (A melancholia és a gyászállapotok lélektana. — Öngyilkos analízise. — A halálószton stb. stb.)

Kapható

Brassói Lapok Könyvosztályában.